

Typ / Type : **Z 80829**
Hersteller / Manufacturer : **Borbet Vertriebs GmbH**

Prüfbericht **Test Report**

Gemäß dem Übereinkommen über die Annahme Einheitlicher Technischer Vorschriften für Radfahrzeuge, Ausrüstungsgegenstände und Teile, die in Radfahrzeuge(n) eingebaut und/oder verwendet werden können, und die Bedingungen für die gegenseitige Anerkennung von Genehmigungen, die nach diesen Vorschriften erteilt wurden

Agreement concerning the adoption of uniform technical prescriptions the wheeled vehicles, equipment and parts which can be fitted and/or be used on wheeled vehicles and the conditions for reciprocal recognition of approvals granted on the basis of these prescriptions

Einheitliche Bedingungen für die Genehmigung von Rädern für Personenkraftwagen und ihre Anhänger

Uniform provisions concerning the approval of wheels for passenger cars and their trailers

ECE-R 124

zuletzt ergänzt:
Ergänzung Nr. 02 vom 30.09.2021

as last amended

entfällt

not applicable

Genehmigungsstand <i>Approval status</i>	
ECE	Genehmigungsnummer <i>Number of approval</i>
	E1 124R-001693

0. Allgemeine Angaben **General**

0.1. Fabrikmarke : **Borbet Vertriebs GmbH**
(Firmenname des Herstellers)
*Make (trade name of
manufacturer)*

Typ / Type : **Z 80829**
Hersteller / Manufacturer : **Borbet Vertriebs GmbH**

- 0.2. Typbezeichnung des Rades : **Z 80829**
Wheel type
- 0.3. Kategorie der Nachrüsträder : **Dimensionsgleiches Nachrüstrad**
Category of replacement wheels
- 0.4. Werkstoff : Aluminiumlegierung
Construction material
- 0.5. Fertigungsverfahren : einteilig gegossenes Leichtmetallrad
Method of production (Einzelheiten siehe Technische Beschreibung)
- 0.6. Kennung der Felgenkontur : **8Jx18H2**
Rim contour designation
- 0.7. Einpresstiefe des Rades : siehe Übersicht Punkt 1.1,
Wheel inset see point 1.1 (table)
- 0.8. Radbefestigung : Die zu verwendenden Radbefestigungsteile
Wheel attachment sowie das Anzugsdrehmoment ist den Verwendungsbereichen zu entnehmen
- 0.9. Maximale Radlast und zugeordneter theoretischer Abrollumfang : siehe 1.1
Maximum load capacity and see point 1.1 (table) respective theoretical rolling circumference
- 0.10. Name und Anschrift des Herstellers : **Borbet Vertriebs GmbH**
Manufacturer's name and address **Tratmoos 5**
85467 Neuching

Typ / Type : **Z 80829**
 Hersteller / Manufacturer : **Borbet Vertriebs GmbH**

0.11 Gegebenfalls Name und Anschrift : =
 des Vertreters des Herstellers
 If applicable, name and address
 of manufacturer's representative

1.0 Prüfgegenstand
Testobject

1.1 Ausführung
 Version

Ausführungs- bezeichnung	LZ/LK	BS	ML	ET	RF	FR	AU	IMP	HD	BM
Lk 112	5/112	BS2	66,50	29	147,50	775	2260	225/35R18	02/2020	
Lk 112	5/112	BS1	66,60	30	147,90	775	2260	225/35R18	02/2020	
Lk 112	5/112	BS2	66,50	31	148,40	775	2260	225/35R18	02/2020	
Lk 112	5/112	BS3	66,50	38	151,30	775	2260	225/35R18	02/2020	
Lk 112	5/112	BS2	66,50	39	151,80	775	2260	225/35R18	02/2020	
Lk 112	5/112	BS3	66,50	43	153,50	775	2260	225/35R18	02/2020	

LK	Lochkreis (Radbefestigung)	in mm
LZ	Lochzahl (Radbefestigung)	
BS	Befestigungssitz	siehe Tabelle unten
ML	Mittenlochdurchmesser (Z= für Zentrierring)	in mm
ET	Einpresstiefe	in mm
RF	Radflanschdurchmesser	in mm
FR	max. zulässige Radlast	in kg
AU	max. zulässiger Abrollumfang	in mm
IMP	kleinster geprüfter Impact	s. V.3.2
HD	ab Herstellungsdatum	Monat und Jahr
BM	Bemerkungen	siehe folgende Tabelle

IV Angaben zu den Rädern

IV.1 Radbefestigungen

BS	Art	Zentriersitz	Bolzenloch- durchmesser in mm	zyl. Maß des Bolzenlochs in mm
BS1	Schrauben/Muttern	Kegel 60°	16,20	8,50
BS2	Schrauben/Muttern	Kugel Ø25,6 mm	15	8,40
BS3	Schrauben/Muttern	Kugel Ø28 mm	14,85	23,50

Typ / Type : **Z 80829**
 Hersteller / Manufacturer : **Borbet Vertriebs GmbH**

1.2 Radkennzeichnung
 Wheel marking

vorgeschriebene
 Kennzeichnungen
 Mandatory markings

	<i>auf der Stylingseite (außen)</i>	<i>auf der Anschlussseite (innen)*</i>
Name oder Warenzeichen des Herstellers <i>Manufacturer name or trade mark</i>	: -	BORBET (Warenzeichen)
Kennung der Rad- oder Felgenkontur <i>Wheel or rim contour designation</i>	: -	8Jx18H2
Einpresstiefe <i>Wheel insert</i>	: -	z.B. ET 43
Herstelldatum <i>Date of manufacture</i>	: -	Monat und Jahr
Teilenummer - Ausführungsbezeichnung <i>Wheel / rim part number – versions marking</i>	: -	Z 80829
Genehmigungszeichen <i>Approval mark</i>	: E1 124R-001693	-

zusätzliche Kennzeichnungen
 Additional markings

Gießereikennzeichen	: -	CMA
Japanisches Prüfzeichen	: -	JWL
Material	-	AlSi11Mg
Projektcode / Nr:	-	BOR0011
Lochkreiskennz.	-	LK 112
KBA Nr.	52928	-

1.3 Bemerkungen
 Remarks :

Typ / Type : **Z 80829**
 Hersteller / Manufacturer : **Borbet Vertriebs GmbH**

2.1. Prüfbedingungen
Test conditions

2.1.1. Meß- und Prüfeinrichtungen : Die Prüfungen wurden auf Anlagen durchgeführt,
Equipment for measuring and testing die den Anforderungen der Regelung entsprechen.

2.1.2. Prüfplan
 Test plan

<input checked="" type="checkbox"/> einteilige Räder Aluminiumlegierung	<input type="checkbox"/> einteilige Räder Magnesiumlegierung
<input type="checkbox"/> nachgebaute Nachrüsträder	<input checked="" type="checkbox"/> dimensionsgleiche Nachrüsträder
Art der Prüfung	Ergebnis der Prüfung
Korrosionsprüfung nach Anhang 5	positiv
Umlaufbiegeprüfung nach Anhang 6	positiv
Abrollprüfung nach Anhang 7	positiv
Impact-Test nach Anhang 8	positiv
Anbau am Fahrzeug Abschnitt 2 des Anhang 10	positiv, Seriengröße an der Vorder- und Hinterachse
Allgemeine Anforderungen	

2.1.3. Bemerkungen :
Remarks

2.2 Einzelheiten der vom
Technischen Dienst
durchgeführten Prüfungen
Details regarding test
conducted by the technical
service

2.2.1. Korrosionsprüfung : Die Korrosionsprüfung nach Anhang 5, ECE R124
 Corrosion test wurde durch den Hersteller/Fertiger durchgeführt.
 Prüfbericht Nr. 2020/121-3, des Fertigers Döktas
 vom 27.02.2020 ist angehängen.

Typ / Type : **Z 80829**
Hersteller / Manufacturer : **Borbet Vertriebs GmbH**

- 2.2.2 Umlaufbiegeprüfung : siehe Festigkeitsbericht
Rotating bending test TÜV Nord, Nr. RP-005370-A1-021
- 2.2.3 Abrollprüfung : siehe Festigkeitsbericht
Rolling test TÜV Nord, Nr. RP-005370-A1-021
- 2.2.4 Impact-Test : siehe Festigkeitsbericht
Impact test TÜV Nord, Nr. RP-005370-A1-021
- 2.2.5 Wechseltorsionstest : nicht erforderlich
Alternating torque test
- 2.2.6 Anbauprüfung und : siehe Anlage Verwendungsbereich
Dokumentation (Anhang 10
Punkt „2. Zusätzliche
Vorschriften“):
Vehicle fitment checks and
documentation (Appendix 10,
Paragraph „2. Additional
Requirements“)
- 2.2.6.1 Überprüfung des Rotationsprofils : Die Kontur des Rotationsprofil des Nachrüstrad
des Rades des Fahrzeugherstellers lag nicht vor. Die
Wheel calliper check Überprüfung erfolgte deshalb unter
Zugrundelegung von an im Verkehr befindlichen
Fahrzeugen gewonnenen Daten. Die unter 2.1 des
Anhangs 10 der Regelung definierten Kriterien
werden eingehalten.
- 2.2.6.2 Überprüfung der : sind in ausreichender Form und Größe vorhanden
Belüftungslöcher
Ventilation holes check

Typ / Type : **Z 80829**
Hersteller / Manufacturer : **Borbet Vertriebs GmbH**

- 2.2.6.3 Radbefestigungselemente
Wheel fixing : Es werden Radbefestigungsteile des Fahrzeugherstellers verwendet.
Das Anzugsmoment ist dem Verwendungsbereich bzw. der Bedienungsanleitung des FZ-Herstellers zu entnehmen. Die Radbefestigungsteile müssen nach einer Fahrtstrecke von 50 km nachgezogen werden. Dies soll vorzugsweise mit einem kalibrierten Drehmomentschlüssel erfolgen.
- 2.2.6.4 Vorstehende Außenkanten
External projections : entsprechen der ECE 26
- 2.2.7 allgemeine Anforderungen
General requirements : siehe technische Radbeschreibung des Radherstellers
- 2.2.8 Bemerkungen
Remarks : Die Werkstoffuntersuchung nach Anhang 4 wurde durch den Fertiger, Döktas, durchgeführt.
- 2.3 Bewertung von durch den Hersteller bereitgestellter Unterlagen**
Evaluation of Documents provided by the manufacturer
- Radzeichnungen
Drawings of the wheel : Die vorgelegten Zeichnungen entsprechen den in der ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen.
- Technische Beschreibung
Technical discription : Die Technische Beschreibung entspricht den in der ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen.

Typ / Type : **Z 80829**
Hersteller / Manufacturer : **Borbet Vertriebs GmbH**

2.3.1 Angaben zu Verwendung und Anbau (Verwendungsbereichsdarstellung Vehicle characteristics (description of application range) : Der in der Anlage dargestellte Verwendungsbereich wurde durch den technischen Dienst definiert. Die Anforderungen entsprechend der Festlegungen des Anhangs 10 Punkte 1.2 Fahrzeugmerkmale, 1.3 zusätzliche Merkmale und 1.4 Nähere Angaben zur Anbauanleitung werden erfüllt.

2.3.2 Werkstoffprüfungen nach Anhang 4 Material Test according to Annex 4 Die Durchführung der nach den Festlegungen des Anhangs 4 vorgesehenen Prüfungen wurde durch den Fertiger dokumentiert. Die entsprechend der Regelung vorgeschriebenen Prüfungen wurden durchgeführt.

2.3.3 Bemerkungen Remarks : -

2.4. Allgemeine Angaben
Other information

2.4.1 Ort der Prüfung Place of testing : Die Festigkeitsprüfungen wurden durch den TÜV Nord, Geschäftsstelle Essen, Schönscheidtstraße 28, D-45307 Essen, durchgeführt.

2.4.2 Datum der Prüfung Date of testing : Die Prüfungen fanden im März 2020 statt.

2.4.3 Bemerkungen Remarks :

Typ / Type : **Z 80829**
Hersteller / Manufacturer : **Borbet Vertriebs GmbH**

3. Anlagen
Appendices

1. Liste der Änderungen : =
List of modifications

2. Radzeichnungen : Textbeispiel:
Drawings Zeichnungsnummer / Datum
Leichtmetallrad
Zeichnungsnr. Zeichnungsdatum
BOR0011 21.10.2019

3. Technische Beschreibung : Dokumentnummer / Datum
Technical discription Hinweis:
vgl. Anlage
siehe Anlage Fa. Borbet Vertriebs GmbH vom
06.03.2020

4. Werkstoffprüfungen nach : Dokumentnummer / Datum
Anhang 4 siehe Anlage, Fa. Döktas (Fertiger),
Material Test according to Bericht Nr.: 2020/116 vom 26.02.2020
Annex 4

5. Korrosionsprüfung : siehe Anlage, Fa. Döktas (Fertiger),
nach Anhang 5 Bericht Nr.: 2020/118 vom 20.02.2020
Corrosion Test
according to Annex 5

6. Umlaufbiegeprüfung nach : Festigkeitsprüfbericht TÜV Nord, Nr. RP-
Anhang 6 005370-A1-021, vom 30.03.2020
Fatigue strength Test
according to Annex 6
Abrollprüfung nach Anhang 7
Rimrolling Test
according to Annex 7
Impactprüfung nach Anhang 8
Impact Test
according to Annex 8

Typ / Type : **Z 80829**
Hersteller / Manufacturer : **Borbet Vertriebs GmbH**

7. Verwendungsbereich
nach Anhang 10
*Application according to
Annex 10*

		Verwendungsbereiche	Seiten	Datum
ET 29				
ANLAGE	1	(AUDI 5/112/66,5; ET29; Lk 112/ ohne Ring)	2	24.11.2021
ET 30				
ANLAGE	2	(BMW 5/112/66,5; ET30; Lk 112/ ohne Ring)	3	24.11.2021
ET 31				
ANLAGE	3	(AUDI 5/112/66,5; ET31; Lk 112/ ohne Ring)	3	24.11.2021
ET 38				
ANLAGE	4	(MERCEDES 5/112/66,5; ET38; Lk 112/ ohne Ring)	3	24.11.2021
ET 39				
ANLAGE	5	(AUDI 5/112/66,5; ET39; Lk 112/ ohne Ring)	3	24.11.2021
ET 43				
ANLAGE	6	(MERCEDES 5/112/66,5; ET43; Lk 112/ ohne Ring)	3	24.11.2021

Typ / Type : **Z 80829**
Hersteller / Manufacturer : **Borbet Vertriebs GmbH**

4. Schlussbescheinigung
Statement of conformity

Der in diesem Prüfbericht und den zugehörigen Anlagen beschriebene Typ entspricht der o.a. Prüfspezifikation.

The type described in this test report and the appendices attached are in compliance with the Test Specification mentioned above.

Dieser Prüfbericht umfasst die Seiten 1 bis 12.

Dieser Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig.

The Test Report comprises pages 1 to 12.

The Test Report shall be reproduced and published in full only and by the client only. It shall be reproduced partially with the written permission of the Test Laboratory only.

PRÜFLABORATORIUM
TEST LABORATORY

TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG - Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität,
Schönscheidtstraße 28, 45307 Essen

akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes,
accredited by accreditation authority of Kraftfahrt-Bundesamt,
Bundesrepublik Deutschland
Federal Republic of Germany

Geschäftsstelle, Essen 24.11.2021



Dipl.-Ing. Leibold

Typ / Type : **Z 80829**
Hersteller / Manufacturer : **Borbet Vertriebs GmbH**

Liste der Änderungen
List of modifications

Anlage Appendix	1
----------------------------------	----------

Einzelheiten zum Antrag vom
More details for application of

: **Datum** :
Date

Es wird berichtigt : -
Correction of

Es wird geändert : Alle Anlagen des Verwendungsbereiches
Modification of werden aktualisiert.

Es wird hinzugefügt : -
Addition of

Es entfällt : -
Deletion of